

BORSOD-ABAÚJ-ZEMPLÉN MEGYE

SAJÓSZENTPÉTER VÁROS

SAJÓSZENTPÉTER VÁROSI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
Képviselő-testületének

- a.) jegyzőkönyve,
 b.) határozatai: 25.,26.,27.,28.,29.,30.,31.,32.,33.,34.,35.,36.,37.,38.,39.,40.,41.,42.,43.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült:

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2015. április 25-én megtartott üléséről. Helye: Sajószentpéter, Kölcsey F. u. 34/A sz. alatt. Az ülés kezdete: 18.00 óra.

Jelen vannak:

Csáki Károlyné	elnök
Schweitzer György	elnökhelyettes
Spitzmüller Károlyné	képviselő-testületi tag
Szentiványi Enikő	ügyintéző

Csáki Károlyné elnök köszönti a megjelent testületi tagokat, a Sajószentpéteri Polgármesteri Hivatal ügyintézőjét. Megállapítja, hogy a jelen lévő képviselők száma 3 fő, a testület határozatképes, az ülést megnyitja.

Csáki Károlyné elnök javaslatot tesz az ülés napirendjére, valamint a jegyzőkönyv-hitelesítő személyére Spitzmüller Károlyné képviselő-testületi tag megnevezésével.

Az elnök tájékoztatója és javaslata alapján a testületi tagok az ülés napirendjét, valamint a testület tagjai közül Spitzmüller Károlyné jegyzőkönyv-hitelesítőként történő kijelölését nyílt szavazással 3 igen szavazattal elfogadják.

Az ülés napirendje:

1. Beszámoló a két ülés között meghozott elnöki döntésekről és elvégzett feladatokról.
2. Előterjesztés a Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetési gazdálkodásának teljesüléséről, a 2014. évi zárszámadásról
3. Aktuális kérdések

1. Napirendi pont: Beszámoló a két ülés között meghozott elnöki döntésekről és elvégzett feladatokról.

Csáki Károlyné elnök a napirenddel kapcsolatban az alábbiakat terjeszti elő:

1.1. Beszámoló a „meséljünk játszunk németül” szendrői program megvalósulásáról**Tisztelt Testület!**

A „meséljünk játszunk németül” szendrői programon történő részvételről szóló 13/2015.(I.30.) határozat rendelkezései végrehajtásra kerültek.

A 2015. március 6. napján megvalósult program újabb sikerélményt adott gyermekeinknek. A programon résztvevő települési német közösségek képviselő elismerésüket fejezték ki az igényes műsorért, előadásért. Közösségünk hagyományai és értékei is szélesebb körben váltak ismertté. A program az éves feladatvállalásnak megfelelő, a költségek az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére kerültek elszámolásra.

„Határozati javaslat: a „meséljünk játszunk németül” szendrői program megvalósulásáról
 A képviselő-testület elfogadja a német nyelv és hagyományok ápolását szolgáló március 6-i program

megvalósulásáról szóló elnöki beszámolót.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök”

Az elnök javaslatának elfogadását kéri a testület tagjaitól.

A testület tagjai megvitadják az elnök beszámolóját, a szendrői programon történt részvétel élményeit, eredményeit és az elnök határozati javaslatát.

A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

Határozathozatal:

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

**Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
25/2015.(IV. 25.) határozata
a „meséljünk játszunk németül” szendrői program megvalósulásáról**

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megvitatta és az alábbi döntést hozta:

A képviselő-testület elfogadja a német nyelv és hagyományok ápolását szolgáló március 6-i program megvalósulásáról szóló elnöki beszámolót.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

1.2. Beszámoló a Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Sváb Est programjának megvalósulásáról

Tisztelt Testület!

A kazincbarcikai programon történő részvételről szóló 20/2015.(II.27.) határozat rendelkezései végrehajtásra kerültek.

A kazincbarcikai német közösség a 2014. októberi 12-i választás eredményeként hozta létre önkormányzatát. Közösségünk vállalta a kazincbarcikai német közösség célkitűzéseinek segítését, együttműködés keretében egymás programjainak támogatását.

A 2015. március 6. napjára szervezett programon történt részvételünk az éves feladatvállalásnak megfelelő.

„Határozati javaslat: a Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Sváb Est programjának megvalósulásáról

A képviselő-testület elfogadja a német közösségekkel történő együttműködést, a német közösség hagyományörzését és kulturális érkeinek közvetítését szolgáló program megvalósulásáról szóló elnöki beszámolót.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök”

Az elnök javaslatának elfogadását kéri a testület tagjaitól.

A testület tagjai megvitadják az elnök beszámolóját, a kazincbarcikai programon történt részvétel élményeit, eredményeit és az elnök határozati javaslatát.

A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

Határozathozatal:

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

**Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
26/2015.(IV. 25.) határozata
a Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Sváb Est programjának
megvalósulásáról**

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megvitatta és az alábbi döntést hozta:

A képviselő-testület elfogadja a német közösségekkel történő együttműködést, a német közösség hagyományörzését és kulturális érkeinek közvetítését szolgáló program megvalósulásáról szóló elnöki beszámolót.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

1.3. Beszámoló a 2015. március 13-i városi megemlékezésen történt részvételtől

Tisztelt Testület!

A városi programon történő részvételtől szóló 21/2015.(II.27.) határozat rendelkezései végrehajtásra kerültek.

A Sajószentpéteri Kulturális Központ által szervezett városi megemlékezésen Schweitzer György és Spitzmüller Károly képviselték közösségünket és helyezték el a megemlékezés virágait a Kossuth Lajos Általános Iskola udvarán lévő emlékhelyen.

A március 15-i nemzeti ünnep alkalmából szervezett városi megemlékezésen történt részvételünk az éves feladatvállalásnak megfelelő, a 4 eFt összegű költség az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére került elszámolásra.

„Határozati javaslat: a 2015. március 13-i városi megemlékezésen történt részvételtől

A képviselő-testület elfogadja a városi megemlékezésen történt részvételtől szóló elnöki beszámolót.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök”

Az elnök javaslatának elfogadását kéri a testület tagjaitól.

A testület tagjai megvitadják az elnök beszámolóját, határozati javaslatát.

A testület tagjai nem élnék módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

Határozathozatal:

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

**Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
27/2015.(IV. 25.) határozata
a 2015. március 13-i városi megemlékezésen történt részvételtől**

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megvitatta és az alábbi döntést hozta:

A képviselő-testület elfogadja a városi megemlékezésen történt részvételtől szóló elnöki beszámolót.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

1.4. Beszámoló a B.-A.-Z. Megyei Német Önkormányzatok Szövetségének Egyesülete elnökségi üléséről és a 2015. évi feladatalapú támogatásról

Tisztelt Testület!

A 2015. március 23. napján vettem részt a B.-A.-Z. Megyei Német Önkormányzatok Szövetségnek Egyesület elnökségi ülésén Sárospatakon a Bodrog Hotel különtermében.

Stumpf Bálint NNÖ elnök tájékoztatást adott a Sárospatak Német Nemzetiségi Önkormányzat munkájáról. Az Egyesület elnöke Göncfalvi József tájékoztatta a megjelenteket az elmúlt időszak eseményeiről.

A jelenlévő települési nemzetiségi önkormányzatok elnökeivel, képviselőivel egyeztettük a 2015. évi rendezvényeket.

Összeállításra került a német közösségek 2015. évi rendezvény naptára. Az első félévben várható Rakamaz, Szerencs, Károlyfalva, Kazincbarcika települések német közösségeinek nemzetiségi, kulturális, gasztronómiai rendezvényeinek megvalósulása.

Az éves feladatvállalásunknak megfelelően és a települési nemzetiségi önkormányzatokkal fennálló együttműködés keretében eleget kell tennünk a programokon történő részvételnek a német hagyományok őrzése és a német közösségek értékeinek közvetítése érdekében.

Az elnökségi ülésen megismertük a 2015. évi feladatalapú támogatásra vonatkozó minisztériumi közleményt és egyeztettük az elvégzendő feladatokat.

A Támogató közösségünk tekintetében maradéktalanul figyelembe vette a 2014. évben tartott ülések jegyzőkönyveit, ezért erre való tekintettel nem éltem észrevétellel a 2015. évi feladatalapú támogatás alapját képező pontszámokra vonatkozóan. Az éves tevékenységünkre kapott pontszám 62.

A közösségünk 2015. évi feladatalapú támogatása 2 279 561.-Ft, melyet két részletben utal át a Támogató az önkormányzat számlájára. Április hónapban várható összeg: 1 139 781.-Ft. A második részlet átutalása augusztus 15. napjáig történik meg.

A nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről szóló 428/2012. (XII.29.) Korm. rendelet rendelkezései szerint a működési költségvetési támogatás a költségvetési évben december 31-éig, a feladatalapú költségvetési támogatás a költségvetési évet követő év április 30-áig használható fel. A feladatarányos támogatás felhasználásáról beszámolót kell majd benyújtani a nemzetiségpolitikáért felelős miniszter, a támogató részére.

Az ülésen történt részvétel a közösség érdekképviselőjét szolgálta, a költségek az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére elszámolhatók.

Kérem a Testületet, hogy külön-külön fogadja el beszámolómat az egyesületi ülésen történt részvételtől és a feladatalapú támogatást érintően.

„Határozati javaslat: a B.-A.-Z. Megyei Német Önkormányzatok Szövetségének Egyesülete elnökségi üléséről szóló beszámolórol

A Képviselő-testület elfogadja a közösség érdekképviselőjét szolgáló sárospataki egyesületi ülésen történt részvételtől szóló elnöki beszámolót. Az útiköltség elszámolását az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére jóváhagyja.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök”

„Határozati javaslat: a 2015. évi feladatalapú támogatásról szóló beszámolóról

1. A képviselő-testület elfogadja a 2015. évi feladatalapú támogatásról szóló elnöki beszámolót.
2. A képviselő-testület felhívja az elnököt, hogy a Sajószentpéteri Polgármesteri Hivatal Pénzügyi és Vagyongazdálkodási Osztályával egyeztetve készítse elő a költségvetés előirányzatainak módosítását.

Határidő: 2015. június 30.

Felelős: elnök”

Az elnök javaslatainak elfogadását kéri a testület tagjaitól.

A testület tagjai megvitatják az elnök beszámolóját és határozati javaslatait.

A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.

Az elnök az egyesületi ülésen történt részvételről szóló beszámoló elfogadását szavazásra terjeszti elő.

Határozathozatal:

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

**Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
28/2015.(IV. 25.) határozata
a B.-A.-Z. Megyei Német Önkormányzatok Szövetségének Egyesülete elnökségi üléséről szóló
beszámolóról**

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megvitatta és az alábbi döntést hozta:

A Képviselő-testület elfogadja a közösség érdekképviselőjét szolgáló sárospataki egyesületi ülésen történt részvételről szóló elnöki beszámolót. Az útiköltség elszámolását az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére jóváhagyja.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Az elnök a feladatalapú támogatásról szóló beszámoló elfogadását szavazásra terjeszti elő.

Határozathozatal:

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

**Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
29/2015.(IV. 25.) határozata
a 2015. évi feladatalapú támogatásról szóló beszámolóról**

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megvitatta és az alábbi döntést hozta:

1. A képviselő-testület elfogadja a 2015. évi feladatalapú támogatásról szóló elnöki beszámolót.
2. A képviselő-testület felhívja az elnököt, hogy a Sajószentpéteri Polgármesteri Hivatal Pénzügyi és Vagyongazdálkodási Osztályával egyeztetve készítse elő a költségvetés előirányzatainak módosítását.

Határidő: 2015. június 30.

Felelős: elnök

1.5. Beszámoló a november 28-i közösségi program megvalósításáról

Tisztelt Testület!

A 2015. november 28. napjára tervezett helyi program, a „málenkij robot” 2015. évi emlékévi helyi rendezvényéről szóló 23/2015.(II.27.) határozat rendelkezéseinek végrehajtására a program tervét és a támogatási kérelmünket 2015. március 2. napján megküldtem a Belügyminisztérium Önkormányzati Főosztályára. A mai napig még nem érkezett válasz a kérelmünk befogadásáról, illetve a lehetséges támogatás mértékéről.

Javaslom, hogy támogatási kérelmünk elutasítása esetén is valósítsuk meg a programot a Sajószentpéteri Kulturális Központtal és a Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzattal történő együttműködés keretében.

„Határozati javaslat: a november 28-i közösségi program megvalósításáról

1. A képviselő-testület elfogadja az elnök beszámolóját a támogatási kérelem benyújtásáról.
2. A képviselő-testület a programot szolgáló pályázati támogatásra irányuló kérelem elutasítása esetén is megvalósítja a november 28-i rendezvényt.
3. A képviselő-testület a 2015. évi feladatalapú támogatás terhére 370 eFt összeget elkülönít a „málenkij robot” 2015. évi emlékévi helyi rendezvényének megvalósítására.

Határidő: 2015. augusztus 31.

Felelős: elnök”

Az elnök javaslatának elfogadását kéri a testület tagjaitól.

A testület tagjai megvitadják a „málenkij robot” 2015. évi emlékévi jelentőségét, a közösség megemlékezéssel kapcsolatos hagyományait az elnök beszámolóját és határozati javaslatát.

A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

Határozathozatal:

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 30/2015.(IV. 25.) határozata a november 28-i közösségi program megvalósításáról

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megvitatta és az alábbi döntést hozta:

1. A képviselő-testület elfogadja az elnök beszámolóját a támogatási kérelem benyújtásáról.
2. A képviselő-testület a programot szolgáló pályázati támogatásra irányuló kérelem elutasítása esetén is megvalósítja a november 28-i rendezvényt.
3. A képviselő-testület a 2015. évi feladatalapú támogatás terhére 370 eFt összeget elkülönít a „málenkij robot” 2015. évi emlékévi helyi rendezvényének megvalósítására.

Határidő: 2015. augusztus 31.

Felelős: elnök

1.6. Beszámoló a német táncok őrzése és közvetítése érdekében végzett feladatokról

Tisztelt Testület!

A Sajószentpéteri Freedance 2008 TSE Együttes német tagozata az „Immer Tanz” Együttes Sólyom Attila vezetésével 2015. április 18. napján Szlovákiában képviselte közösségünket, mutatta be a német táncokat.

Az együttessel fennálló megállapodásunkban foglaltak szerint és az éves feladatvállalásnak megfelelően kifizettem a német népviseletet bemutató táncruhák varratásának 50 eFt összegű költségét a 2014. évi feladatalapú támogatás terhére. A költségek az éves költségvetés dologi kiadás előirányzatán kerültek elszámolásra.

Az táncegyüttes vezetésével folyamatosan egyeztetjük a közösség értékeinek közvetítésére alkalmas fellépési lehetőségeket, a közösség által szervezett programokat.

„Határozati javaslat: a német táncok őrzése és közvetítése érdekében végzett feladatokról

A képviselő-testület a 2014. évi feladatalapú támogatás terhére az éves költségvetés dologi kiadás előirányzatán 50 eFt összegben jóváhagyja a német népviseleti ruhák varrási költségeinek kifizetését.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök”

Az elnök javaslatának elfogadását kéri a testület tagjaitól.

A testület tagjai megvitatják az elnök beszámolóját és határozati javaslatát.
A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

Határozathozatal:

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 31/2015.(IV. 25.) határozata a német táncok őrzése és közvetítése érdekében végzett feladatokról

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megvitatta és az alábbi döntést hozta:

A képviselő-testület a 2014. évi feladatalapú támogatás terhére az éves költségvetés dologi kiadás előirányzatán 50 eFt összegben jóváhagyja a német népviseleti ruhák varrási költségeinek kifizetését.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

1.7. Előterjesztés a német nyelv oktatásának és a német kulturális értékek közvetítésének támogatására

Tisztelt Testület!

A Sajószentpéteri Kossuth Lajos Általános Iskola és Tagintézményei részére minden tanévben biztosítjuk a német nyelv oktatásához, a német kultúra és értékek közvetítéséhez szükséges adatokat, eszközöket, fellépési lehetőségeket. Lehetőségeinkhez mérten részt veszünk a helyi versenyek zsűrizési munkájában is.

A Hunyadi Tagiskola február 24-én rendezte meg hagyományos oktatási és kulturális versenyeit. Az éves feladatvállalásnak megfelelően az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére 20 eFt

összegeben támogattam a Hunyadi Napok megszervezését a német nyelvi programokhoz szükséges eszközeink és kiadványaink biztosítása útján.

A Kossuth Napok megszervezésére április 20-21. időszakban került sor. Az éves feladatvállalásnak megfelelően 20 eFt értékben biztosítottam a kulturális és német nyelvi programok megvalósítását a szükséges eszközök beszerzése útján.

Az intézmény keretében működő Városi Musical Stúdió önkormányzatunkkal együttműködve segíti a német dalkincs megőrzése érdekében vállalt feladatok teljesítését, közösségi rendezvényeink színesítését.

A Móra Napokra április 29-én kerül sor. Az intézményben folyó német nyelvi oktatás segítségét vállaltuk a gyermekek német nyelvi versenyekre, fesztiválokra történő benevezése, szállítása továbbá a nyári német nyelvi hagyományörző és kézműves tábor megszervezése, valamint a rendelkezésre álló eszközeink biztosítása útján. A vállalt feladatok teljesítéséhez javaslom, hogy 20 eFt összegben biztosítsuk a Móra Napok programjainak megvalósításához szükséges eszközöket az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére.

Kérem, hogy a Képviselő-testület programonként szavazzon, illetve fogadja el beszámolómat, előterjesztésemet.

„Határozati javaslat: a Hunyadi Napok támogatásáról

A Képviselő-testület jóváhagyja a Hunyadi Napok megszervezésének támogatásról szóló elnöki beszámolót.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök”

„Határozati javaslat: a Kossuth Napok támogatásáról

A Képviselő-testület jóváhagyja a Kossuth Napok programjainak támogatásról szóló elnöki beszámolót.

Határidő: azonnal .

Felelős: elnök”

„Határozati javaslat: a Móra Napok támogatásáról

A Képviselő-testület 20 eFt összegben jóváhagyja az április 29-i Móra Napok programjának megvalósításához szükséges eszközök beszerzését az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök”

Az elnök javaslatainak elfogadását kéri a testület tagjaitól.

A testület tagjai megvitatják az elnök beszámolóját, előterjesztését és határozati javaslatait. A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.

Az elnök a Hunyadi Napok támogatásról szóló határozati javaslatot szavazásra terjeszti elő.

Határozathozatal:

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

**Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
32/2015.(IV. 25.) határozata
a Hunyadi Napok támogatásáról**

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megvitatta és az alábbi döntést hozta:

A Képviselő-testület jóváhagyja a Hunyadi Napok megszervezésének támogatásról szóló elnöki beszámolót.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Az elnök a Kossuth Napok támogatásról szóló határozati javaslatot szavazásra terjeszti elő.

Határozathozatal:

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

**Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
33/2015.(IV. 25.) határozata
a Kossuth Napok támogatásáról**

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megvitatta és az alábbi döntést hozta:

A Képviselő-testület jóváhagyja a Kossuth Napok programjainak támogatásról szóló elnöki beszámolót.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Az elnök a Móra Napok támogatásról szóló határozati javaslatot szavazásra terjeszti elő.

Határozathozatal:

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

**Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
34/2015.(IV. 25.) határozata
a Móra Napok támogatásáról**

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megvitatta és az alábbi döntést hozta:

A Képviselő-testület 20 eFt összegben jóváhagyja az április 29-i Móra Napok programjának megvalósításához szükséges eszközök beszerzését az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

1.8. Előterjesztés az idegennyelvi nap támogatására

Tisztelt Testület!

Közösségi tagunk Román Péterné kezdeményezte, hogy az általános iskolás korosztály körében városi szinten támogassuk az idegennyelvi nap megvalósítását. A program várhatóan május utolsó két hetében kerül megszervezésre.

A programhoz történő csatlakozásunk az éves feladatvállalásnak megfelelő. A program támogatja a német nyelv használatát és közvetíti értékeinket is.

„Határozati javaslat: az idegennyelvi nap támogatásáról

A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt, hogy az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére 20 eFt értékben biztosítsa a városi szintű idegennyelvi nap megszervezéséhez szükséges eszközöket.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök”

Az elnök javaslatának elfogadását kéri a testület tagjaitól.

A testület tagjai megvitadják az elnök előterjesztését és határozati javaslatát.

A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

Határozathozatal:

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

**Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
35/2015.(IV. 25.) határozata
az idegennyelvi nap támogatásáról**

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megvitatta és az alábbi döntést hozta:

A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt, hogy az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére 20 eFt értékben biztosítsa a városi szintű idegennyelvi nap megszervezéséhez szükséges eszközöket.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

2. Napirendi pont: Előterjesztés a Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetési gazdálkodásának teljesüléséről, a 2014. évi zárszámadásról

Csáki Károlyné elnök a napirenddel kapcsolatban az alábbi előterjesztésekkel él:

2.1. Előterjesztés a Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetésének végrehajtásáról

Tisztelt Testület!

A 2014. évi költségvetés végrehajtásáról szóló előterjesztésemhez kiegészítéssel nem élek. Kérem, hogy a kiadott előterjesztés szerinti határozati javaslatot elfogadni szíveskedjenek.

A testület tagjai megvitadják az elnök előterjesztését és határozati javaslatát.

A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

Határozathozatal:

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

**Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
36/2015.(IV.25.) határozata
a Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat
2014. évi költségvetésének végrehajtásáról**

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést

megvitatta és az alábbiak szerint döntött:

1. A képviselő-testület a jelen határozat 1. melléklete szerint jóváhagyja a bevételi előirányzatok 2014. éves teljesülését.
2. A képviselő-testület a jelen határozat 2. melléklete szerint jóváhagyja a kiadási előirányzatok 2014. éves teljesülését.
3. A képviselő-testület a jelen határozat 3. melléklete szerint jóváhagyja a 2014. évi költségvetés mérlegének teljesítési adatait.
4. A képviselő-testület jelen határozat 4. melléklete szerint veszi tudomásul a pénzeszközök változásának levezetését.
5. A képviselő-testület a 2014. évben nem hozott többéves kihatással járó döntést.
6. A képviselő-testület a 2014. évben nem hozott közvetett támogatásra vonatkozó döntést.
7. A képviselő-testülete jelen határozat 5. melléklete szerint jóváhagyja az önkormányzat vagyongkimutatását.
8. A képviselő-testület jelen határozat 6. melléklete szerint jóváhagyja az önkormányzat tárgyi eszközeinek és az értékcsökkenés állományának változását.
9. A képviselő-testület jelen határozat 7. melléklete szerint jóváhagyja az önkormányzat könyvviteli mérlegét.
10. A képviselő-testület jelen határozat 8. melléklete szerint jóváhagyja az önkormányzat adósságállományát.
11. A feladattal terhelt 2014. évi maradvány 112 944.-Ft összege beépítésre került a 2015. évi költségvetésbe.
12. Képviselő-testületi tagok száma: 3 fő
13. A képviselő-testület felhívja az elnököt, hogy a jelen határozatban foglaltakról - a Sajószentpéter Városi önkormányzattal fennálló együttműködési megállapodásban foglaltak szerint - adjon tájékoztatást a Sajószentpéteri Polgármesteri Hivatal Pénzügyi és Vagyongazdálkodási Osztálya felé.

Határidő: azonnal

Felelős Elnök

2.2. Előterjesztés a 2014. évi költségvetési beszámolóra.

Tisztelt Testület!

A 2014. évi költségvetési beszámolóról szóló előterjesztésemhez kiegészítéssel nem élek. Kérem, hogy a kiadott előterjesztés szerinti határozati javaslatot elfogadni szíveskedjenek.

A testület tagjai megvitatják az elnök előterjesztését és határozati javaslatát.

A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

Határozathozatal:

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 37/2015.(IV. 25.) határozata a 2014. évi költségvetési beszámolóról

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megvitatta és az alábbiak szerint döntött:

1. A képviselő-testület jelen határozat melléklete szerint elfogadja a Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi költségvetési beszámolóját.

2. A képviselő-testület felhatalmazza az Elnököt a Magyar Államkincstár által kötelezően előírt – a beszámoló elfogadásához szükséges – módosítások végrehajtására.

Határidő: azonnal

Felelős Elnök

3. Napirendi pont: Aktuális kérdések

Csáki Károlyné elnök a napirendi ponthoz az alábbi előterjesztésekkel élt:

3.1. Előterjesztés a májusi regionális német nemzetiségi fesztiválon történő részvételre

Tisztelt Testület!

A hagyományos regionális német fesztiválnak 2015. május 9. napján Rakamaz ad otthont. A település német nemzetiségi önkormányzatával fennálló együttműködésünk keretében vállaltuk egymás programjainak támogatását, népszerűsítését továbbá a német hagyományok és értékek közvetítését.

A regionális rendezvényen fellépnek a hagyományörző együttesek, gasztronómiai utca is kialakításra kerül a német nemzetiségi képzőművészek alkotásainak bemutatása mellett.

Sólyom Attila vezetésével a Sajószentpéteri Freedance 2008 TSE Együttes német tagozata az „Immer Tanz” Együttes szerepeltetése mellett meg kell szervezni közösségünk tagjainak és képzőművészeink részvételét is a programon, továbbá a gasztronómiai bemutatóra el kell készíteni a német ételeket, melyek a „tunki” és a „strudli”.

„Határozati javaslat: a májusi regionális német nemzetiségi fesztiválon történő részvételről

1. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt, hogy az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére 60 eFt keretösszegben biztosítsa a közösség részvételét a május 9-i rakamazi regionális német nemzetiségi fesztiválon.
2. A szervezési és utazási feladatok ellátásáért Schweitzer György a felelős.
3. A kulturális program megszervezéséért az elnök felelős.
4. A gasztronómiai bemutatóért Palkó Andrásné közösségi tag felelős.

Határidő: 2015. május 8.

Felelős: elnök”

A testület tagjai megvitatják az elnök előterjesztését és határozati javaslatát.

A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

Határozathozatal:

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének

38/2015.(IV.25.) határozata

a májusi regionális német nemzetiségi fesztiválon történő részvételről

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megvitatta és az alábbi döntést hozta:

1. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt, hogy az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére 60 eFt keretösszegben biztosítsa a közösség részvételét a május 9-i rakamazi regionális német nemzetiségi fesztiválon.
2. A szervezési és utazási feladatok ellátásáért Schweitzer György a felelős.
3. A kulturális program megszervezéséért az elnök felelős.
4. A gasztronómiai bemutatóért Palkó Andrásné közösségi tag felelős.

Határidő: 2015. május 8.

Felelős: elnök

3.2. Előterjesztés a NEMZ-TAB-15-0283 pályázat megvalósítására

Tisztelt Testület!

Az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő értesítése szerint az 553 800.-Ft összegű német nemzetiségi és honismereti tábor projektünket 250 eFt vissza nem térítendő támogatásban részesítette.

A támogatási összeg mértékének megfelelően a programban tervezett tevékenységek feltételeinek biztosítása érdekében az étkezés vásárolt szolgáltatási költségének támogatására módosítási kérelmet kell benyújtani. A pályázat célja, tartalma, indikátorai változatlanok: 25 fő 7 napig történő ellátása háromszori étkezés biztosításával. 22 fő gyermek, 3 fő kísérő akik közül 1 fő nyelvtanár 1 fő gyermekfelügyelő bevont külső szakemberként, 1 fő a pályázó szervezet részéről a hagyományörző kézműves foglalkozások vezetésére.

A települési nemzetiségi önkormányzat német nyelv használatát támogató és a helyi német közösség hagyományait őrző, értékeit közvetítő program a minisztériumi támogatás biztosításával valósulhat meg.

A módosítási kérelem befogadásáról a benyújtást követő 15 napon belül kaphatunk értesítést.

A támogatási szerződés megkötéséhez 2015. május 4. napjáig a pályázatkezelő rendszerben a támogatás mértékének megfelelően módosítani kell a projekt költségvetését.

Továbbá papír alapon meg kell küldeni az azonnali beszédési megbízás alkalmazásához a fizetési számlákra vonatkozó felhatalmazó levelet és a számlavezető pénzforgalmi intézmény által hitelesített aláírási kartont.

A program étkezési költségeire a minisztériumi támogatás és a 2015. évi feladatalapú támogatás nyújt fedezetet.

„Határozati javaslat: a NEMZ-TAB-15-0283 pályázat megvalósításáról

1. A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az önkormányzat és az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő közötti támogatási szerződés megkötésére.
2. A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a német nemzetiségi és honismereti tábor feltételeinek biztosítása érdekében a Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat és a Sajószentpéteri Közétkeztetési Nonprofit Kft. közötti a – jelen határozat melléklete szerinti - szolgáltatási szerződés aláírására.

Határidő: 2015. június 01.

Felelős: elnök”

A testület tagjai megvitatják az elnök előterjesztését és határozati javaslatát.

A testület tagjai nem élnék módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

Határozathozatal:

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 39/2015.(IV.25.) határozata a NEMZ-TAB-15-0283 pályázat megvalósításáról

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megvitatva és az alábbi döntést hozta:

1. A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az önkormányzat és az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő közötti támogatási szerződés megkötésére.
2. A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a német nemzetiségi és honismereti tábor feltételeinek biztosítása érdekében a Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat és a Sajószentpéteri Közéletetért Nonprofit Kft. közötti a – jelen határozat melléklete szerinti - szolgáltatási szerződés aláírására.

Határidő: 2015. június 01.

Felelős: elnök

3.3. Előterjesztés a BMI ifjúsági táborok – Jugendlager - pályázati felhívásának megfelelő projekt megvalósítására

Tisztelt Testület!

A BMI pályázati felhívásának megfelelően támogatási igényt terjesztettem elő a „Von ehemaliger Heimat bis zur neuen Heimat” projektre a német nyelv és hagyományok őrzése a helyi német közösség értékeinek közvetítése érdekében.

A német nyelven elkészített pályázati anyag szerint a projekt költségvetése 625 500.-Ft.

Az Országos Német Nemzetiségi Önkormányzat munkatársainak előzetes tájékoztatása szerint támogatási kérelmünk 1000 Euro támogatásban részesült, melynek pontos forint értéke a támogatás átutalásakor lesz ismert.

A nyári gyermektábor megszervezésének feladatai: a Hunyadi u.11. szám alatti helyszín biztosítása, a német nyelvtanár és a gyermekfelügyelő megbízása, a foglalkozások eszközeinek beszerzése, a kirándulás megszervezése.

A program megvalósítására az anyaországi, a BMI támogatás és a 2015. évi feladatalapú támogatás nyújt fedezetet.

„Határozati javaslat: a BMI ifjúsági táborok – Jugendlager - pályázati felhívásának megfelelő projekt megvalósításáról

1. A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a nyári német nyelvi hagyományörző és kézműves tábor személyi és tárgyi feltételeinek biztosítására, a megbízási és a szolgáltatási szerződések aláírására.

2. A képviselő-testület

- 114 300.-Ft összeget hagy jóvá a nyári tábor személyi feltételeinek biztosítására.
- 127 000.-Ft összeget hagy jóvá a kirándulás megszervezésére.
- 50 000.-Ft összeget hagy jóvá a nyári német nyelvi hagyományörző és kézműves tábor eszközeinek biztosítására.

Határidő: 2015. június 30.

Felelős: elnök”

A testület tagjai megvitatják az elnök előterjesztését és határozati javaslatát.

A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

Határozathozatal:

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 40/2015.(IV.25.) határozata a BMI ifjúsági táborok – Jugendlager - pályázati felhívásának megfelelő projekt megvalósításáról

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megvitatta és az alábbi döntést hozta:

1. A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a nyári német nyelvi hagyományörző és kézműves tábor személyi és tárgyi feltételének biztosítására, a megbízási és a szolgáltatási szerződések aláírására.

2. A képviselő-testület

- 114 300.-Ft összeget hagy jóvá a nyári tábor személyi feltételeinek biztosítására.
- 127 000.-Ft összeget hagy jóvá a kirándulás megszervezésére.
- 50 000.-Ft összeget hagy jóvá a nyári német nyelvi hagyományörző és kézműves tábor eszközeinek biztosítására.

Határidő: 2015. június 30.

Felelős: elnök

3.4. Előterjesztés a május 1-i helyi programra

Tisztelt Testület!

A közösség Dusnok településrészen élő tagjai kezdeményezték a május 1-i program megvalósítását, melynek megszervezéséhez szükséges a Sajószentpéter Kulturális Központ Dusnoki Közösségi Ház telephelyének biztosítása.

A közösség tagjai biztosítják a gasztronómiai bemutatók megvalósítását saját hagyományos ételeik kínálásával.

A közösség fiataljai megszervezik a német hagyományoknak megfelelő zenés, táncos, kulturális program összeállítását és a közösség invitálását.

„Határozati javaslat: a május 1-i helyi programról

A képviselő-testülete felhatalmazza az elnököt a Sajószentpéter Kulturális Központ Sajószentpéter, Katalin u. 47. szám alatti Közösségi Házának igénylésére.

Határidő: 2015. április 30.

Felelős: elnök”

A testület tagjai megvitadják az elnök előterjesztését és határozati javaslatát.

A testület tagjai nem élnék módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

Határozathozatal:

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 41/2015.(IV.25.) határozata a május 1-i helyi programról

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megvitatta és az alábbi döntést hozta:

A képviselő-testülete felhatalmazza az elnököt a Sajószentpéter Kulturális Központ Sajószentpéter, Katalin u. 47. szám alatti Közösségi Házának igénylésére.

Határidő: 2015. április 30.

Felelős: elnök

3.5. Tájékoztatás a májusi belső ellenőrzésről

Tisztelt Testület!

A Sajószentpéteri Polgármesteri Hivatal belső ellenőre a 49/2015. iratával tájékoztatott, hogy május 11-30. között kerül sor a nemzetiségi önkormányzat gazdálkodási feladatait érintő ellenőrzésre. Az egyeztető megbeszélés 2015. május 11. napján 9.00 órakor kerül megtartásra a Sajószentpéteri Polgármesteri Hivatalban.

„Határozati javaslat: a májusi belső ellenőrzésről

A képviselő-testület tudomásul veszi az elnök tájékoztatását és felhívja az elnököt, hogy az ellenőrzés megállapításairól haladéktalanul adjon tájékoztatást a tagok részére.

Határidő: 2015. május 11.

Felelős: elnök”

A testület tagjai megismerik az ellenőrzésre vonatkozó értesítő levelet, megvitatják az elnök tájékoztatóját és határozati javaslatát.

A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

Határozathozatal:

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 42/2015.(IV.25.) határozata a májusi belső ellenőrzésről

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megvitatta és az alábbi döntést hozta:

A képviselő-testület tudomásul veszi az elnök tájékoztatását és felhívja az elnököt, hogy az ellenőrzés megállapításairól haladéktalanul adjon tájékoztatást a tagok részére.

Határidő: 2015. május 11.

Felelős: elnök

3.6. Tájékoztatás a továbbtanulók támogatásáról

Tisztelt Testület!

A felsőoktatásban (pld. Miskolcon, Pécsen, Sáropatakon) továbbtanulók (pld. Román Eszter, Baráth Tünde) többször megkerestek szakdolgozati és szemináriumi dolgozatok elkészítéséhez szükséges adatokért, mely önkormányzatunk működését érinti.

Mindig örömmre szolgál, ha ezúton is közvetíthetjük értékeinket, megismertethetjük eddigi tevékenységünket és bemutathatjuk elért eredményeinket.

A kiadott anyagok a nyilvános ülésekre készült beszámolók, a nyílt ülési jegyzőkönyvek, a helytörténeti kutatást feldolgozó kiadványunk adatait érintették.

„Határozati javaslat: a továbbtanulók támogatásáról

A képviselő-testület tudomásul veszi az önkormányzat működését érintő adatszolgáltatásra és a továbbtanulók szakdolgozati, szemináriumi témáihoz nyújtott segítségére vonatkozó elnöki tájékoztatást.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

A testület tagjai megvitadják az elnök tájékoztatóját és határozati javaslatát.
A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

Határozathozatal:

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

**Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
43/2015.(IV.25.) határozata
a továbbtanulók támogatásáról**

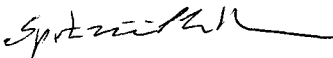
Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megvitatta és az alábbi döntést hozta:

A képviselő-testület tudomásul veszi az önkormányzat működését érintő adatszolgáltatásra és a továbbtanulók szakdolgozati, szemináriumi témáihoz nyújtott segítségre vonatkozó elnöki tájékoztatást.

Határidő: azonnal


Felelős: elnök

Egyéb kérdés, több megvitandó napirend nem merül fel.
Az elnök az ülést 19.55 órakor berekeszti.


Spitzmüller Károlyné
jegyzőkönyvHITELESÍTŐ

Kmf.




Csáki Károlyné
elnök